

救急車を呼ぶ（119番電話）

急病や大けがで、自分で病院に行けないときには、電話番号「119」（局番なし、無料、24時間体制）に電話をかけて、救急車を呼びます。

あわてず、落ち着いて、正確にすることが大切です。話がうまくできないときは、近くの人に頼みましょう。

119番電話

係が出たら、次の要領で、はっきり言いましょう。

1. 火事・救急のどちらかをはっきり言う。
2. 場所を知らせる。近くの目標物も教える。
3. 何が起きたかを知らせる。病人・けがが人の様子や人数などの情報も正確に伝える。

叫救护车（拨打电话 119）

突发急病或者受重伤等不能自己去医院的的情况下，应该拨打 119（无需区号，免费，24 小时服务）叫救护车。

注意不要慌张，冷静、正确地处理。自己说不清时应该求助周围的人。

拨打 119

与对方通话时，应把以下要点说清楚。

1. 要说清是发生火灾还是需要救护。
2. 让对方知道发生地点。说清附近的醒目标志。
3. 让对方知道现在的情况。准确传达病人或者伤员的状况及人数等信息。

休日・夜間の診療

休日や夜間に急病人やけが人が出たときは、休日急患診療所や休日当番医で診療を受けることができます。

休日急患診療所

【岡山市】

◇岡山市休日夜間急患診療所

◇岡山市休日急患歯科診療所

岡山市北区東中央町3-14

(旧市民病院別館1F)

TEL : 086-225-8280

【倉敷市】

◇倉敷市休日夜間急患センター

倉敷市新田2689

TEL : 086-425-5020

◇倉敷歯科衛生センター(日・祝のみ)

倉敷市昭和2-2-17

TEL : 086-422-2122

【津山市】

◇津山歯科医療センター診療所

津山市沼6-15

TEL : 0868-22-4021

【新見市】

◇新見市休日診療所

(内科・小児科)

新見市高尾2306-5

TEL : 0867-72-0334

节假日及夜间就诊

在节假日或夜间突发急病或受伤时，可以到节假日急症诊疗所或者到节假日的值班医生处就诊。

节假日急症诊疗所

【岡山市】

◇岡山市节假日夜间急症诊疗所

◇岡山市节假日急症牙科诊疗所

地址：岡山市东中央町3-14

(原市民医院附楼1楼)

电话：086-225-8280

【仓敷市】

・仓敷市节假日夜间急患中心

仓敷市新田2689

电话：086-425-5020

・仓敷牙科卫生中心

仓敷市昭和2-2-17

电话：086-422-2122

【津山市】

・津山牙科医疗中心诊疗所

津山市沼6-15

电话：0868-22-4021

【新见市】

・新见市节假日诊疗所

(内科・儿科)

新见市高尾2306-5

电话：0867-72-0334

きゅうじつとうばんい 休日当番医

しちょうそん こうほうし しんぶん きゅうじつ しんりょう
市町村の広報誌や新聞に、休日に診療
をおこなうとうばんい あんない の
を行う当番医の案内が載っています。

おかやまけんさいがい きゅうきゅういりょうじょうほう
「岡山県災害・救急医療情報システム」のウェブサイトでおかやまけんさいがい
きゅうじつとうばんい きゅうじつやかん きゅうかん しんりょうじよ
休日当番医や休日夜間急患診療所を
しらべることができます。

<https://www.qg.pref.okayama.jp/>

けんない おも きゅうきゅうこくじびょういん 県内の主な救急告示病院

きゅうきゅうこくじびょういん おも じゅうしやう
救急告示病院とは、主に重症の
きゅうきゅうかんじや しんりょう
救急患者の診療にあたり、県から
きゅうきゅうこくじしせつ にんか いりょう
救急告示施設の認可を受けている医療
きかん
機関です。

けんない おも きゅうきゅうこくじびょういん がいこくご
県内の主な救急告示病院で、外国語で
しみ しんりょうか びょういん つぎ
診てもらえる診療科がある病院は、次の
とおりです。びょういん じゆしん
事前にでんわ かくにん
で電話などで確認してください。

节假日值班医生

各个市町村の公报或报纸上会登出节假日
值班医生的具体信息。

在“冈山县灾害・医疗救护信息系统”的网页
上也可以查到冈山县内各地区的节假日值

班医生及节假日夜间急症诊疗所的具体信
息。



县内的主要急救医院

急救医院主要接收重症患者进行治疗，是
作为急救设施得到政府方面承认的医疗机
构。

在县内以下的急救中心可以通过外语对患
者进行治疗。就诊前，请事先通过电话确
认清楚。

がいくごたいおう おも きゅうきゅうこくじびょういん
外国語対応ができる主な救急告示病院

(可用外语接诊的主要急救中心)

ひょうぼうしんりようか りやくごうせつめい
N.B.：標榜診療科の略号説明(可接诊科室的略称)

IM：内科 内科、S：外科 外科、P：小児科 小児科、
OR：整形外科 骨科、O：その他 其它

びょういんめい 病院名 医院名称	しよざいち 所在地 地址	ひょうぼうしんりようか 標榜診療科 可接诊科室 略称	でんわばんごう 電話番号 电话	たいおうげんご 対応言語 对应语种
国立病院機構 岡山医療センター 国立医院机构 岡山医疗中心	岡山市北区田益 1711-1 岡山市北区田益 1711-1	IM, S, P, OR, O	086- 294-9911	英語 英語
		その他の言語は翻訳機で対応可能な範囲 其他语种只支持限于机械翻译的范围		
岡山赤十字病院 岡山红十字医院	岡山市北区青江 2-1-1 岡山市北区青江 2-1-1	IM, S, P, OR, O	086- 222-8811	英語 英語
岡山済生会総合病院 岡山済生会综合医院	岡山市北区国体町 2-25 岡山市北区国体町 2-25	IM, S, P, OR, O	086- 252-2211	英語、中国語 英语、汉语
		電話による医療通訳サービス(17か国語) 利用可 可利用电话医疗翻译服务(17个国家语言)		
岡山済生会外来センタ 一病院 岡山済生会外来中心	岡山市北区伊福町 1-17-18 岡山市北区伊福町 1-17-17	IM, S, P, OR	086- 252-2211	英語、中国語 英语、汉语 電話による医療通訳 サービス(17か国語) 利用可 可利用电话医疗翻译 服务(17个国家语言)
岡山市立市民病院 岡山市立市民医院	岡山市北区北長瀬表町 3 丁 目 20-1 岡山市北区北长瀬表町 3 丁 目 20-1	IM,P,S, OR,O	086- 737-3000	英語 英語
心臓病センター 榊原病院 心脏病中心榊原医院	岡山市北区中井町 2-5-1 岡山市北区中井町 2-5-1	IM,S,O	086- 225-7111	英語 英語

びょういんめい 病院名 医院名称	しよざいち 所在地 地址	ひょうぼうしんりようか 標榜診療科 可接诊科室 略称	でんわばんごう 電話番号 电话号码	たいごうげんご 対応言語 对应语种
岡山大学病院 岡山大学医院 ※紹介状が必要 需要介绍信	岡山市北区鹿田町 2-5-1 岡山市北区鹿田町 2-5-1	IM, S, P, OR, O	086- 223-7151	英語 英语
		※他の言語については要事前連絡 其他语种需要提前联系		
佐藤病院 佐藤医院	岡山市南区築港栄町 2-13 岡山市南区筑港栄町 2-13	IM, S, OR, O	086- 263-6622	英語、ドイツ 語 英语、德语
セントラルシティ病院 中央城市医院	岡山市南区築港栄町 19-30 岡山市南区筑港栄町 19-30	IM, S, P, OR	086- 264-3111	英語 英语
重井医学研究所 附属病院 重井医学研究所 附属医院	岡山市南区山田 2117 岡山市南区山田 2117	IM, S, P, O	086- 282-5311	英語 英语
竜操整形外科病院 龙操骨科医院	岡山市中区藤原 21-1 岡山市中区藤原 21-1	OR, O	086- 273-1233	英語 英语
岡山旭東病院 岡山旭东医院	岡山市中区倉田 567-1 岡山市中区仓田 567-1	IM, OR, O	086- 276-3231	英語、中国語 英语、汉语
岡山協立病院 岡山协立医院	岡山市中区赤坂本町 8-10 岡山市中区赤坂本町 8-10	IM, P, S, OR, O	086- 272-2121	英語 英语
きくち脳神経 外科内科クリニック 菊池脑神经 外科内科医院	岡山市中区関 436-7 岡山市中区关 436-7	IM, S, P, OR, O	086- 237-8585	英語 英语
岡村一心堂病院 冈村一心堂医院	岡山市東区西大寺南 2-1-7 岡山市东区西大寺南 2-1-7	IM, S, OR, O	086- 942-9919	英語、中国語 英语、汉语 シンハラ語 僧伽罗语
中條歯科医院 中條牙科医院	瀬戸内市長船町土師 8-7 瀬户内市长船町土师 8-7	O	0869- 26-4874	英語 英语

びょういんめい 病院名 医院名称	しよざいち 所在地 地址	ひょうぼうしんりょうか 標榜診療科 可接诊科室 略称	でんわばんごう 電話番号 电话	たいおうげんご 対応言語 对应语种
倉敷中央病院 倉敷中央医院	倉敷市美和 1-1-1 倉敷市美和 1-1-1	IM, S, P, OR, O	086- 422-0210	英語 英語
		19 言語対応の電話通訳サービスあり（24 時間 365 日） 有 19 种语言对应的电话服务翻译（24 小时 365 天）		
倉敷記念病院 倉敷記念医院	倉敷市中島 831 倉敷市中島 831	IM, S, OR, O	086- 465-0011	英語、中国語 英语、汉语
倉敷第一病院 倉敷第一医院	倉敷市老松町 5-3-10 倉敷市老松町 5-3-10	IM, S, OR, O	086- 424-1000	英語 英語 (并非 24 小时开放， 需要提前咨询)
倉敷成人病センター 倉敷市成人病中心	倉敷市白楽町 250 倉敷市白乐町 250	IM, P, S, OR, O	086- 422-2111	英語 英語
水島協同病院 水岛协同病院	倉敷市水島南春日町 1-1 倉敷市水岛南春日町 1-1	IM, P, S, OR, O	086- 444-3211	英語 英語
児島中央病院 儿岛中央医院	倉敷市児島小川町 3685 倉敷市儿岛小川町 3685	IM, P, S, OR, O	086- 472-1611	英語、中国語 英语、汉语
水島中央病院 水岛中央医院	倉敷市水島青葉町 4-5 倉敷市水岛青叶町 4-5	IM, P, S, OR, O	086- 444-3311	英語 英語
水島第一病院 水岛第一医院	倉敷市神田 2-3-33 倉敷市神田 2-3-33	IM, S, OR, O	086- 444-5333	英語 英語
玉島第一病院 玉岛第一医院	倉敷市玉島 1334-1 倉敷市玉岛 1334-1	IM, S, OR, O	086- 526-5511	英語 英語
玉島協同病院 玉岛协同病院	倉敷市玉島柏島 5209-1 倉敷市玉岛柏岛 5209-1	IM	086- 523- 1234	英語 英語

びょういんめい 病院名 医院名称	しよざいち 所在地 地址	ひょうぼうしんりようか 標榜診療科 可接诊科室 略称	でんわばんごう 電話番号 电话	たいおうげんご 対応言語 对应语种
金光病院 金光医院	浅口市金光町占見新田 740 浅口市金光町占見新田 740	IM, P, S, OR, O	0865- 42-3211	英語 英语
南岡山医療センター 南岡山医疗中心	都窪郡早島町早島 4066, 都窪郡早島町早島 4066	IM, P, S, OR, O	086- 482-1121	英語 英语
笠岡市立市民病院 笠岡市立市民医院	笠岡市笠岡 5628-1 笠岡市笠岡 5628-1	IM, P, S, OR, O	0865- 63-2191	英語 英语
笠岡第一病院 笠岡第一医院	笠岡市横島 1945 笠岡市横島 1945	IM, P, S, OR, O	0865- 67-0211	英語 英语
薬師寺慈恵病院 药师寺慈恵医院	総社市総社 1-17-25 总社市总社 1-17-25	IM, S, OR, O	0866- 92-0146	英語 英语
高梁中央病院 高梁中央医院	高梁市南町 53 高梁市南町 53	IM, S, OR, O	0866- 22-3636	英語 英语
高梁整形外科医院 高梁整形外科医院	高梁市本町 11-1 高梁市本町 11-1	OR	0866- 22-1531	英語 英语
近藤病院 近藤医院	真庭市勝山 1070 真庭市胜山 1070	IM, S, OR, O	0867- 44-2671	英語 英语
津山中央病院 津山中央医院	津山市川崎 1756 津山市川崎 1756	IM, P, S, OR, O	0868- 21-8111	英語、中国語 英语、汉语
		※他言語については事前連絡 ※其他语言 请事先联系		
矢掛町 国民健康保険病院 矢挂町 国民健康保険医院	小田郡矢掛町矢掛 2695 小田郡矢挂町 2695	IM, S OR, O	0866- 82-1326	英語、中国語 英语、汉语

寻找医院时

· 请告诉我附近的○○医院。

· 在哪里挂号？

在挂号处

· 我今天是初诊。

· 我没有预约，可以接受治疗吗？

· 请先预约。

· 几点开始接受挂号？

· 在哪里候诊呢？

· 打扰一下，还没到我吗？

(还需要很长时间吗？)

· 请给我开药（处方）。

· 在哪里结算？

· 多少钱？

Byôin o sagasu toki

· Chikaku no ‘○○’ka no

byôin o oshiete

kudasai.

· Uketsuke wa doko desu

ka?

Uketsuke de

· Kyô ga hajimete

(shoshin) desu.

· Yoyaku shite imasen ga

mite moraemasu ka?

· Yoyaku o onegai

shimasu.

· Uketsuke wa nanji kara

desu ka?

· Doko de mattara ii desu

ka?

· Anou, mada deshou ka?

(mada kakari masu

ka?)

· Kusuri(Shohousen) o

kudasai.

· Kaikei wa doko desu

ka?

· O-ikura desu ka?

びょういん 病院をさがすとき

· 近くの○○科の病院を教えてください。

· 受付はどこですか。

うけつけ 受付で

· 今日が初めて(初診)です。

· 予約していませんが診てもらえますか？

· 予約をお願いします。

· 受付は何時からですか。

· どこで待ったらいいですか。

· あのう、まだでしょうか？(まだかかりますか？)

· 薬(処方箋)をください。

· 会計はどこですか？

· おいくらですか？